

## **Language, Gender and Sustainability (LAGSUS)**

### *A PLURIDISCIPLINARY AND COMPARATIVE STUDY OF DEVELOPMENT COMMUNICATION IN TRADITIONAL SOCIETIES*

#### ***References***

- Adegbija, Efurosibina, 1994. *Language Attitudes in Sub-Saharan Africa*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Afrique agriculture, 1994. Spécial Côte-d'Ivoire. Production et environnement. Le temps du renouveau.. 19e année, no 221, déc. 1994.
- Afrique agriculture, 2001. Spécial Côte-d'Ivoire. 27e année, no 298, déc. 2001.
- Agyekum, Kofi 1996. Akan verbal taboos, in the context of the ethnography of communication. Working Papers in linguistics (Trondheim) 30.
- Aholi, P. 1997. *Ecriture et alphabétisation dans les langues nationales*. Abidjan: Comité scientifique de l'AREBO.
- Allen, Will; Margaret Kilvington and Chrys Horn (2002): *Using Participatory and Learning-Based Approaches for Environmental Management to Help Achieve Constructive Behaviour Change*, Lincoln, New Zealand (Landcare Research).
- Allen, W.J. 2001: *Working together for environmental management: the role of information sharing and collaborative management*. PhD thesis, Massey University, Palmerston North, New Zealand. Available from: [http://nrm.massey.ac.nz/changelinks/thesis\\_contents.html](http://nrm.massey.ac.nz/changelinks/thesis_contents.html)
- Anand, Sudhir & Amartya K. Sen, 1996?. United Nations Development Programme. Office of Development Studies. Discussion Paper Series no 1. Sustainable Human Development: Concepts and Priorities.
- Angogo, Rachel Kanyoro, 1983: *Unity in Diversity. A Linguistic Survey of the Abaluyia of Western Kenya* (= Beiträge zur Afrikanistik 20). Wien.
- ANZDEC. 1992. *Central Sulawesi Integrated Area Development and Conservation Project*. TA NO 2518 – INO. Draft Final Report – Annex (Working Papers). Indonesia.
- Austin, Gareth, 2000/2001. *WDR on Poverty and Development*, Washington DC: Stiglitz Summer Research Workshop on Poverty. Inequality and Social Cohesion. An Africanist Perspective on the Ethnic Dimensions.
- Austin, John L., 1962. *How to do things with words..* Oxford. Clarendon Press.
- Ay, P.: *Agrarpolitik in Nigeria – Produktionssysteme der Bauern und die Hilflosigkeit von Entwicklungsexperten*. Hamburg (Institut für Afrika-Kunde) 1980
- Bamgbose, Ayo 1991. *Language and the Nation. The Language Question in Sub-Saharan Africa*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Bamgbose, Ayo 1994. *Pride and prejudice in multilingualism and development*. In: Richard Fardon & Graham Furniss (eds.). 33-43.
- Bamgbose, Ayo 2000. *Language and Exclusion. The Consequences of Language Policies in Africa*. Münster/Hamburg/London: LIT Verlag.
- Ban, A.W. van den, H.S. Hawlins, J.J.A.M. Brouwers & C.A.M. Boon, 1994. *La vulgarisation rurale en Afrique*. Paris/Wageningen: Karthala/CTA.
- Baquez, Pascal, 1997, *Honneur et pudeur dans la société swahili de Zanzibar*. *Journal des Africanistes* 67 (1997). 25-48.
- Bavelas, Janet Beavin 1983. *Situations that lead to disqualification*. *Human Communication Research* 9,2:130-145.

- Bavelas, Janet Beavin, Alex Black, Nicole Chovil & Jennifer Mullett 1990. *Equivocal Communication*. Newbury Park & London: Sage.
- Bearth, Thomas 1971. *L'énoncé toura*. Norman: S.I.L.
- Bearth, Thomas 1986. *L'articulation du temps et de l'aspect dans le discours toura*. Berne: Peter Lang.
- Bearth, Thomas 1994. Review of Richard J. Watts, *Power in Family Discourse* (= Contributions to the sociology of language vol. 63), Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 1991, In: Bernard Py (éd.) *L'acquisition d'une langue seconde. Quelques développements théoriques récents* (= Bulletin suisse de linguistique appliquée 59). 198-203.
- Bearth, Thomas 1996. The mapping of space relations in a West African highlanders' idiom. In: Petr Zima (ed.), *Space in Languages*. Prague: Center for Theoretical Study. The Institute for Advanced Studies at Charles University and the Academy of Sciences of the Czech Republic. 3-27.
- Bearth, Thomas 1997a. Introduction. In: Thomas Bearth (éd.), *LANGUES ET EDUCATION EN AFRIQUE NOIRE*. (= TRANEL 26). Neuchâtel: Université de Neuchâtel, Institut de Linguistique. 5-13.
- Bearth, Thomas 1997b. Inferential and counter-inferential markers in Swahili dialogue. *Afrikanistische Arbeitspapiere* 51 (= Swahili Forum IV):1-22.
- Bearth, Thomas 1998. Focus and Implicature. In: Svetla Cmejrová, Jana Hoffmannová, Olga Müllerová & Jindra Svetlá (eds.). *Dialogue Analysis VI*. (= Proceedings of the 6th Conference, Prague 1996.) Tübingen: Niemeyer. (= Beiträge zur Dialogforschung, Band 16.) 395-405.
- Bearth, Thomas 1999a. The inferential gap condition. *Pragmatics* 9/2. 249-280.
- Bearth, Thomas 1999b. *Afrikanische Sprachen als Ressource einer globalen Überlebensstrategie? Ansprache gehalten am Dies academicus der Universität Zürich am 29. April 1999*.
- Bearth, Thomas 2000a. Language, communication and sustainable development: a neglected area of interdisciplinary research and practice. R. Häberli et al. (eds.), 2000, *Transdisciplinary: Joint Problem-Solving among Science, Technology and Society*. Workbook I: Dialogue Sessions and Idea Market. Zürich: Haffmans Sachbuch Verlag. 170-175
- Bearth, Thomas 2000b. La bouche qui mange est aussi celle qui parle - aspects linguistiques et sociolinguistiques de la problématique nutritive. In: N. Stäubli Tercier et B. Sottas (éds), *La sécurité alimentaire en questions. Dilemmes, constats et controverses*. Paris: Karthala. 81-93.
- Bearth, Thomas 2000c. Mogelpackungen und Strategien der Unterschlagung und der Unterstellung im öffentlichen Diskurs. In: Albert A. Stahel (Hrsg.), *List? Hinterlist in unserer Zeit!* Zürich: vdf. 179-198.
- Bearth, Thomas & Diomandé Fan, in press. *La langue locale – facteur méconnu du développement*. Actes du Colloque Jubilé du Centre Suisse de Recherche Scientifique, Abidjan, 27-29 août 2001.
- Beck, Rose Marie 2000a. Aesthetics of communication: Texts on textiles (leso) from the East African Coast (Swahili). *Research in African Literatures* 31/4. 104-124.
- Beck, Rose Marie 2000b. ... Zeigen ist Gold. Zur Definition einer kommunikativen Gattung in Afrikanischen Gesellschaften. (Arbeitspapiere zu afrikanischen Gesellschaften). Berlin: Das Arabische Buch.
- Beck, Rose Marie 2001a. 'Ambiguous signs. The constitution of the kanga as a medium of communication', *Swahili Forum* 8 (= AAP 68): 124-138.
- Beck, Rose Marie 2001b. Texte auf Textilien in Ostafrika. Sprichwörtlichkeit als Eigenschaft ambiger Kommunikation. (Wortkunst und Dokumentartexte in afrikanischen Sprachen, 11). Cologne: Koeppe.
- Behi Y., Kouadio H., Ayemou A., Assa A. et Girardin O. (2000) Introduction, diffusion et évaluation de variétés améliorées de manioc. Rapport intermédiaire d'avancement du projet. Centre Suisse de Recherches Scientifiques en Côte d'Ivoire.
- Bell, Simon & Stephen Morse, 1999. *Sustainability Indicators. Measuring the Immeasurable*. London/Sterling: Earthscan.

- Berrigan, F.: *Community Communication: The Role of Community Media in Development*. Paris (UNESCO) 1981
- Bierschenk, Thomas, Georg Elwert & Dirk Kohnert, 1991. *Langzeitfolgen der Entwicklungshilfe. Empirische Untersuchungen im ländlichen Westafrika*. *afrika spectrum* 91/2. 155-180. Hamburg: Institut für Afrika-Kunde.
- Bilmes, J. 1986. *Discourse and Behavior*. New York: Plenum Press
- Birner, R. & Mappatoba, M. (2002): *Community Agreements on Conservation in Central Sulawesi: A Coarse Solution to Externalities or a Case of Empowered Deliberative Democracy?* STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, No.3. Bogor.
- Birner, R. & Mappatoba, M. (2002): *Community Agreements on Conservation in Central Sulawesi: A Coarse Solution to Externalities or a Case of Empowered Deliberative Democracy?* STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, No.3. Bogor.
- Blass, Regina, 1990. *Relevance relations in discourse. A Study with special reference to Sissala*. Cambridge: CUP.
- Bokamba, Eyamba G., 1993. *Language variation and change in pervasively multilingual societies: Bantu languages*. In: Mufwene & Lioba (eds.). 207-252.
- Bollig, Michael & Jan-Bart Gewald (eds.) 2001. *People, Cattle and Land. Transformations of a Pastoral Society in Southwestern Africa. (History, Cultural Traditions and Innovations in Southern Africa vol. 13)*. Köln: Rüdiger Koepe.
- Böni, Barbara, 1993. *Femmes et transfert de technologie: Introduction d'une presse à huile de palm dans un village Toura (Côte d'Ivoire)*. PhD thesis Zurich (Federal Institute of Technology).
- Boserup, Ester 1970. *Women's role in economic development*. London: Earthscan Publications.
- Bourdieu, Pierre, 1982: *Ce que parler veut dire*. Paris: Fayard.
- Brann, C.M.B., 1993. *The Democratisation of Language Use in Public Domains in Nigeria*. In: W.J.G. Möhlig, S. Brauner & H. Jungraithmayr (Hrsg.), IX. *Afrikanistentag. Beiträge zur afrikanischen Sprach- und Literaturwissenschaft*. Leipzig 24.-2. September 1992. Köln: Koepe Verlag.
- Braunmühl, Claudia von 1998. *Der Gender Ansatz in der Entwicklungspolitik. Überlegungen zum sozialen Akteur von Transformation*. *Peripherie* 72: 25-37.
- Breitinger, Eckhard (ed.), 1994. *Theatre for Development (= Bayreuth African Studies 36)*. Rossdorf: TZ Verlagsgesellschaft.
- Brokensha, David; Warren, Dennis. M. & Werner, Oswald (eds.) 1980. *Indigenous Knowledge Systems and Development*. Lanham, MD and London: University Press of America.
- Brouwer, D. 1982. *The influence of the addressee's sex on politeness in language use*. *Linguistics* 20: 697-711.
- Brown, Penelope & Stephen C. Levinson 1987. *Politeness. Some universals in language usage*. Cambridge: Cambridge University Press. (1st ed. 1978 in Goody, Esther (ed.): *Questions and Politeness. Strategies in Social Interaction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brüsemeister, Thomas, 2000. *Qualitative Forschung. Ein Überblick*. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag
- Bryceson, Deborah Fahy & John Howe 1993. *Rural household transport in Africa: reducing the burden on women?* Leiden : African Studies Centre.
- Bryceson, Deborah Fahy (ed.)1995. *Women wielding the hoe. Lessons from rural africa for feminist theory and development practice*. Oxford & New York: Berg Publishers.
- Burgoon, Judee K., David B. Buller & W. Gill Woodall 1996. *Nonverbal communication. The unspoken dialogue. (Second Edition)*. New York & London: McGraw-Hill.
- Burkard, G. (2002a): *Stability or Sustainability? Dimensions of Socio-economic Security in A Rain Forest Margin*. STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, No.7. Bogor.
- Burkard, G. (2002b): *Natural Resource Management in Central Sulawesi. Past Experience And Future Prospects*. STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, in print.Bogor.
- Calvet, Louis-Jean (dir.), 1992: *Les langues des marchés en Afrique*. Paris: L'Harmattan.
- Casad, Eugene, 1974: *Dialect intelligibility testing*. Dallas: S.I.L.
- Chambers, Robert (1995/1997): *Paradigm shifts and the practice of participatory research and development*, in: NELSON AND WRIGHT (1995/1997) p.30 - 43

- Charkiewicz, Eva 2002. Success at a price. Is failure preferable? A DAWN Supplement for the World Summit on Sustainable Development, Johannesburg, 26 August - 4 September 2002. [DAWN information bulletin, August 2002, Supplement, ISSN 1562 - 4587].
- Chaudenson, Robert & Raymond Renard (éds), 1999. *Langues et développement*. Paris: Agence intergouvernementale de la Francophonie.
- Chaudenson, Robert, 1999. *Langues et développement. Problématique générale*. In: Chaudenson & Renard (éd.). 11-20. Excellent résumé.
- Coates, Jennifer 1998. *Language and gender. A reader*. Oxford: Blackwell.
- Coninckx, C., R. Dachelet, J. Dérive 1978. *Eléments pour une étude des gestes dans la communication en Côte d'Ivoire. avec la collaboration de R. Alangba*. Abijan: Institut de Linguistique Appliquée.
- Crawford, Athalie, 1999. "We can't all understand the whities' languages": an analysis of monolingual health services in a multilingual society, *International Journal of the Sociology of Language* 136. 27-45.
- Creswell, John W. 1994. *Research Design: Qualitative & Quantitative Approaches*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Cupach, William R. & Brian H. Spitzberg (eds.) 1994. *Patterns of Interactional Paradoxes. The dark side of interpersonal communication*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
- DAWN 1997. From 'There is No Alternative' to 'There Must be an Alternative': The DAWN Africa Debates on Alternative Development Frameworks Report of the DAWN Regional Meeting, November 1994, Dakar.
- DAWN Informs 2002a. (March 2002). [DAWN information bulletin, ISSN 1562 - 4587].
- DAWN Informs 2002b. (May 2002). [DAWN information bulletin, ISSN 1562 - 4587].
- Department of National Education, n.d. *South Africa's New Language Policy*. Pretoria. (broch.)
- Dia, Mamadou, 1996. *Africa's Management in the 1990s and Beyond. Reconciling Indigenous and Transplanted Institutions*. Washington: World Bank.
- Diarra, Abdoulaye, 1999. Le projet de médiation médicale Medmed. Outil linguistique communicationnel d'aide à la médiation médicale dans un contexte de plurilinguisme au Mali dominé par la langue Bambara.. In: R. Chaudenson & R. Renard (éds), 119-127.
- Diarra, Abdramane, 1993. *Afrikanische Gesellschaften und ihre Entwicklungsprobleme. Eine kritische Einführung mit Bibliographie*. Münster/Hamburg: LIT Verlag.
- Diawara, M. 2000. Globalization, Development Politics and Local Knowledge, *International Sociology*, 15, 2. 365-375.
- Diawara, M. 2002. *L'interface entre les savoirs locaux et le savoir universel*. Bamako: Éditions Le Figuier.
- Dijk, T.A. van, 1980. *Textwissenschaft*. München: dtv.
- Dijk, T.A. van, 1985. *Handbook of Discourse Analysis*, vol. 1-4. London: Academic Press.
- Dijk, T.A. van (ed.), 1997. *Discourse as Social Interaction (= Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction. Vol. 2.)* London: Sage.
- Dolphyne, Florence Abena, 1991. *The Emancipation of Women. An African Perspective*. Accra: Ghana University Press.
- Domowitz, Susan 1992. Wearing Proverbs. Anyi Names for Printed Factory Cloth. *african arts* 25,3: 82-104.
- Draine, C., Hall, B. 1986. *Culture Shock: Indonesia*. Portland.
- Drew, Paul & John Heritage (eds.), 1992: *Talk at work. Interaction in institutional settings*. Cambridge: CUP.
- Drinkwater, Michael (1994): Knowledge, consciousness and prejudice: adaptive agricultural research in Zambia; in: Ian Scoones and John Thompson: *Beyond Farmer First – Rural People's knowledge, agricultural research and extension practice*; London (Intermediate Technology Publications), pp.32-40
- Dudley, Eric, 1993: *The Critical Villager. Beyond Community Participation*. London: Routledge.

- Easterly, William and Ross Levine (1997), Africa's growth tragedy: policies and ethnic divisions. *Quarterly Journal of Economics* 112:4, 1203-1250.
- Easton, Peter & Emmanuel Nikiema & Suzanne Essama, 2002. Developing Indigenous Knowledge in Francophone Africa. IK Notes no. 42. World Bank Group. 1-4.
- Egner, Inge, 1989. Das Genfer Modell zur Gesprächsanalyse. In: E. Weigand & F. Hundsnurscher (Hrsg.) *Dialoganalyse II*, Band 1. Tübingen. 3-18.
- Eijk, A.M. van (1998). Farming Systems Research and Spirituality. An analysis of the foundations of professionalism in developing sustainable farming systems. Ph.D. thesis, Wageningen Agricultural University, The Netherlands.
- Emenanjo, E.N. (Hrsg.), 1990. Multilingualisms, Minority Languages and Language Policy in Nigeria. Agbor/Nigeria.
- Fairhead, James, 1994: Healthy production and reproduction: agricultural, medical and linguistic pluralism in a Bwisha community, Eastern Zaire.. In: R. Fardon & G. Furniss (eds.). 122-141.
- FAO 1995. National sectoral report for Namibia. Women, agriculture and rural development.
- Fardon, R. & G. Furniss (eds.), 1994: African languages, development and the state. London: Routledge.
- Fasold, Ralph, 1984. *The Sociolinguistics of Society* vol. I. Oxford: Blackwell.
- Frank, Marion, 1995. Aids-Education through Theatre. *Bayreuth African Studies* 35
- Franke, Wilhelm, 1990. *Elementare Dialogstrukturen*. Tübingen: Niemeyer.
- Fremerey, Michael (Hg.) 1993. *Kultur der Entwicklung*. Frankfurt/ M. 1993
- Fremerey, Michael (2000): Creating the future of village communities: Organizational learning in the Sundarban islands of West Bengal, India. In: B. Overwien (ed.): *Lernen und Handeln im globalen Kontext*. Frankfurt. pp. 93-111.
- Fremerey, Michael, in press. Local Communities as Learning Organizations. The Case of the Village of Toro, Central Sulawesi, Indonesia. *STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, No.6*. Bogor.
- Furlong, Dominic (1996): The Conceptualization of 'Trust' in Economic Thought, IDS Discussion Paper No. 35, Sussex, (Institute of Development Studies), July 1996
- Fussell, Susan R. & Roger J. Kreuz (eds.) 1998. *Social and cognitive approaches to interpersonal communication*. Mahwah, NJ & London: Lawrence Erlbaum.
- Geertz, C., 1983. *Local knowledge*. New York: Basic Books Inc.
- Gewald, Jan Bart 1996. *Towards redemption. A socio-political history of the Herero of Namibia between 1890 and 1923*. Leiden: CNWS.
- Gladwin, Christina (ed.) 1991. *Structural adjustment and African women farmers*. Gainesville: University of Florida Press.
- Goffman, E., 1982. *Das Individuum im öffentlichen Austausch. Mikrostudien zur öffentlichen Ordnung*. Frankfurt a/M. [255-282]
- Gonnin, Gilbert, 1984. *Rapports entre Mandé et peuples forestiers et préforestiers de l'Ouest de la Côte s'Ivoire à travers les traditions orales toura..* PhD thesis (3ème cycle), Univ. de Paris I (Panthéon Sorbonne).
- Grice, H.P., 1975. *Logic and Conversation*. In: P. Cole & J.L. Morgan (eds.), *Syntax and Semantics* vol. 3 (Speech Acts). New York: 41-58.
- Grice, H.P., 1981. *Presupposition and Conversational Implicature*, In: Peter Cole (ed.), *Radical Pragmatics*. New York etc.: Academic Press. 183-198.
- Grienig, Ingrid 1995. *Frauen sichern Überleben. Die Stellung der Frau in der Landwirtschaft des Sub-Saharischen Afrika*. *Zeitschrift für Erdkundeunterricht* 5: 186-192.
- Grimes, Barbara F., 2001 [14]. *Ethnologue. The Languages of the World*. Dallas: SIL. 3 vol.
- Grimes, Charles E. 1996. Indonesian—the official language of a multilingual nation. In: *Atlas of languages of intercultural communication in the Pacific, Asia, and the Americas*, 719-727. *Trends in Linguistics. Documentation*, 13. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Grin, François & François Villancourt, 1999. *La langue comme capital humain: définition et applications*. In: R. Chaudenson & R. Renard (éds), *Langues et développement*. 95-103.

- Grin, François, 1990. The Economic Approach to Minority Languages. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 11. 153-174.
- Gumperz, J.J. & Hymes, D. (eds), 1972. *Directions in Sociolinguistics: the Ethnography of Communication*. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Gumperz, John J. (ed.), 1982. *Language and social identity*. Cambridge University Press.
- Gumperz, John J., 1982. *Discourse strategies*. Cambridge University Press.
- Gysling, Corinne, 1998. *Verbale Höflichkeit im Swahili und im Japanischen. Anwendung und Evaluation der Höflichkeitstheorie von Brown und Levinson im Licht verbaler Gesichtswahrungsstrategien in nicht-westlichen Kulturen*. Lizentiatsarbeit, Univ. Zürich.
- Haarmann, Harald, 1980. *Multilingualismus (1). Probleme der Systematik und Typologie*, Tübingen: Gunter Narr.
- Haarmann, Harald, 1980. *Multilingualismus (2). Elemente einer Sprachökologie*, Tübingen: Gunter Narr.
- Habermas, Jürgen, 1998: *On the pragmatics of communication*. Cambridge: MIT.
- Halaoui, N., K. Tera & M. Trabi, 1983. *Atlas des langues mandé-sud de Côte d'Ivoire*. Abidjan: AGE COP/ila.
- Hamers, Josiane F. & Michel H.A. Blanc, 1983. *Bilinguality & Bilingualism*. Cambridge: Cambridge Univ. Press.
- Hanak, Irmi, 1996. Language, gender and the law: divorce in the context of Muslim family law in Zanzibar. *African Languages and Cultures* 9:1. 27-42.
- Hanak, Irmi. 1997. Speech strategies and gender exclusion in a rural development project. In: *JEP - Austrian Journal for Development Studies*, Vienna, No 3/1997 p. 257-281.
- Hanak, Irmi and Ines Smyth (eds.). 1997. Participation and Institutional Change: A Gender Perspective *JEP - Austrian Journal for Development Studies*, Vienna, No 3/1997.
- Harare 1997. Declaration of the Intergovernmental Conference of Ministers on Language Policies in Africa, in cooperation with UNESCO/OAU/ACCT, Harare 1997
- Hatzius, Thilo (1996): *Sustainability and Institutions: Catchwords or New Agenda for Ecologically Sound Development?*, IDS Working Paper No. 48, Sussex (Institute of Development Studies) December 1996
- Haust, Delia, 1995. *Codeswitching in Gambia. Eine soziolinguistische Untersuchung von Mandinka, Wolof und Englisch in Kontakt*. Cologne: Koeppel.
- Heine, Bernd, 1979. *Sprache, Gesellschaft und Kommunikation in Afrika. Zum Problem der Verständigung und sozio-ökonomischen Entwicklung im sub-saharischen Afrika*. München, London: Weltforum Verlag.
- Henne, H. & H. Rehbock, 1995 (1979). *Einführung in die Gesprächsanalyse*. Berlin: Walter de Gruyter. (= Sammlung Göschen 2212.) 3. Auflage.
- Hirsch, Susan 1998. *Pronouncing and persevering. Gender and the discourse of disputing in an African Islamic court*. Chicago: University of Chicago Press.
- Hoffmann, V. 1991. *Bildgestützte Kommunikation in Schwarz-Afrika; Grundlagen, Beispiele und Empfehlungen zu angepassten Kommunikationsverfahren in ländlichen Entwicklungsprogrammen; (= Tropical Agriculture 7)*. Weikersheim: Verlag Josef Margraf.
- Holas, Bohumil, 1962. *Les Toura*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Holtgraves, Thomas. 1998. Interpersonal foundations of conversational indirectness. In: *Social and cognitive approaches to interpersonal communication*, ed. by Susan R. Fussell & Roger J. Kreuz, pp. 71-90. Mahwah(N.J.) & London: Lawrence Erlbaum.
- Honerla, S., P. Schröder (Hg.): *Lokales Wissen und Entwicklung. Zur Relevanz kulturspezifischen Wissens für Entwicklungsprozesse*. Saarbrücken 1995
- Humphrey, John and Hubert Schmitz (1996): *Trust and Economic Development*, IDS Discussion Paper No. 33, Sussex (Institute of Development Studies), August 1996
- Hundsnurscher, Franz & Gerd Fritz (Hrsg.), 1994. *Handbuch der Dialoganalyse*. Tübingen: Niemeyer.

- Hurni, Hans & Urs Wiesmann, 2001. Transdisziplinäre Forschung im Entwicklungskontext: Leerformel oder Notwendigkeit? In: Forschungspartnerschaft mit Entwicklungsländern, ed. kfpe, Berne.34-45.
- Iken, Adelheid 1999. Women-headed households in southern Namibia. Causes, patterns and consequences. Frankfurt & Windhoek: IKO-Verlag für interkulturelle Kommunikation & Gamsberg Macmillan.
- Illy, H.F.1977. Mobilisierung der ländlichen Bevölkerung im frankophonen Afrika. Eine Kritik der „Animation Rurale“ als Partizipationsmodell. Bonn (Deutsche Vereinigung für politische Wissenschaft).
- Irwin, H.. 1996. Communicating with Asia: Understanding people and customs. Allen & Unwin Pty Ltd. St Leonards.
- Izumi, Kaori 1999. Liberalization, gender and the land question in sub-Saharan Africa. *Gender and Development* 7,3: 9-18.
- Jäger, Siegfried (1993): Kritische Diskursanalyse, Duisburg (Duisburger Institut für Sprach- und Sozialforschung)
- Joekes, Susan, Cathy Green and Melissa Leach (1996): Integrating Gender into Environmental Research and Policy, IDS Working Paper No. 27, Sussex (Institute of Development Studies) February 1996
- Kagnassy, Sidi Mohammed, 2002. Développement durable: une priorité incontournable. Le jour (Abidjan) 2217. Lundi 2 sept. Echo du sommet de Johannesburg.
- Kastenholz, Raimund, 1996. Sprachgeschichte im West-Mande. Methoden und Rekonstruktionen. Cologne: Köppe.
- Kayambazinthu, Edrinnie, 1989/90:. Patterns of Language Use in Malawi: A Socio-Linguistic Investigation in the Domais and Malindi Areas of Southern Malawi.. *Journal of Contemporary African Studies* 8/9. 109-131.
- KEK Consult 1994. Organizational Advisory Support to SARDEP Namibia. Zürich.
- Keller, Reiner, Andreas Hirsland, Werner Schneider, Willy Viehöver (eds.), 2001. Handbuch sozialwissenschaftlicher Diskursanalyse. Bd. 1: Theorien und Methoden. Opladen: Leske + Budrich.
- Kerbrat-Orecchioni, Catherine, 1995a. La construction de la relation interpersonnelle: quelques remarques sur cette dimension du dialogue. In: E. Roulet (ed.), *Les différents plans d'organisation du dialogue et leurs interrelations.* (= CLF 16). 69-88.
- Kishindo, Pascal J., 1987. The State of Scientific Terminology in Chichewa. *Logos* 7/2. 103-113. (Windhoek, Namibia)
- Klein-Arendt, Reinhard, 1992. Gesprächsstrategien im Swahili. Cologne: Koepe, 1992. 396 p., Review T. Bearth, in *Journal of African languages and Linguistics* 15 (1994). 195-202.
- Knapp, Mark L. & Gerald R. Miller (eds.) 1994. *Handbook of interpersonal communication.* Thousand Oaks & London: Sage.
- Koné, Hugues & Jacques Habib Sy (eds.)1995. *La communication pour le développement durable en Afrique.* Abidjan: Presses universitaires de Côte d'Ivoire.
- Hanak, Irmi. 1997b. Speech strategies and gender exclusion in a rural development project. In: *JEP - Austrian Journal for Development Studies*, Vienna, No 3/1997 p. 257-281.
- Koné, Hugues, 1995. La communication pour le développement en Afrique: vers de nouvelles perspectives. In: Koné & Sy (eds.). 21-60.
- Kothari, Uma & Martin Minogue (eds.), 2002. *Development theory and practice. Critical perspectives.* Houndmills: palgrave.
- Kotthoff, Helga & Bettina Baron (eds.) 2002. *Gender in Interaction.* Benjamins, Amsterdam.
- Kotthoff, Helga & Susanne Günthner (eds.) 1991. *Von fremden Stimmen. Weibliches und männliches Sprechen im Kulturvergleich.* Frankfurt: Suhrkamp.
- Kropp Dakubu, M.E., 1997. *A sociolinguistic history of Accra.* Cambridge: Cambridge University Press.
- Labov, W., 1978. *Sprache im sozialen Kontext*, Bd. 1 & 2. Königstein: Scriptor.

- Lachenmann, Gudrun 1989. Frauenpolitik in der Entwicklungspolitik: Verbesserung der Rahmenbedingungen für Frauenförderung in Afrika durch Entwicklungszusammenarbeit. Berlin: Deutsches Institut für Entwicklungspolitik.
- Lachenmann, Gudrun 1992a. Frauen als gesellschaftliche Kraft im sozialen Wandel in Afrika (1), *Peripherie* 47/48.
- Lachenmann, Gudrun 1992b. Überlebensstrategien, Frauenpolitik und Frauenbewegungen, in Afrika. Überleben in einer ökologisch gefährdeten Umwelt, hg. v. Hofmeier, Rolf, Rainer Tetzlaff & Regina Wegemund. Münster: Lit.
- Laitin, David D., 1992. *Language repertoires and state construction in Africa*. Cambridge University Press.
- Lakoff, Robin 1975. *Language and women's place*. New York: Harper & Row.
- Leech, Geoffrey 1983. *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
- Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge. [Deutsch: *Pragmatik*, 1990. Tübingen.]
- Lisk, F.(ed.): *Popular Participation in Planning for Basic Needs*. Cambridge 1988
- Longacre, Robert E. 1983. *The Grammar of Discourse*. New York: Plenum.
- M. Leezenberg 2002. Power in communication: implications for the semantics-pragmatics interface. *Journal of Pragmatics* 34 (2002): 893-908.
- Maertens, M., Zeller, M., Birner, R.(2002): *Explaining Agricultural Land use in Villages Surrounding the Lore Lindu National Park*. STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, No.4. Bogor.
- Mao, L.R., 1994. Beyond politeness theory: 'Face` revisited and renewed. *Journal of Pragmatics* 21/5. 451-486.
- March, Candida & Ines Smith & Maitrayee Mukhopadhyay, 1999. *A Guide to Gender-Analysis Frameworks*. Oxford: Oxfam GB.
- Martens, Bertin & Uwe Mummert, Peter Murrell & Paul Seabright, 2002. *The Institutional Economics of Foreign Aid*. Cambridge: Cambridge University Press. Foreword: Elinor Ostrom.
- Matsumoto, Yoshiko, 1988. Reexamination of the universality of face: Politeness phenomena in Japanese. *Journal of Pragmatics* 12/4. 403-426.
- Mbiti, John S., 1974. *Afrikanische Religion und Weltanschauung*. Berlin: W. de Gruyter.
- McCorkle, Constance M. (1989) *Towards a Knowledge of Local Knowledge and its Importance for Agriculture*. In: *Agriculture and Human Values* 6: 4-12.
- Mchombu, K.J., 1993. *Information Needs and Seeking Patterns for Rural People's Development in Africa*. (Ph.D. Thesis, Gabarone)
- Melkote, Srinivas R. & H. Leslie Steeves, 2001. *Communication for Development in the Third World. Theory and Practice for Empowerment*. Thousand Oaks/London: Sage (2nd ed.).
- Merten, Klaus, Siegfried J. Schmidt & Siegfried Weischenberg (eds.) 1994. *Die Wirklichkeit der Medien. Eine Einführung in die Kommunikationswissenschaft*. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Moeschler, Jacques & Anne Reboul, 1994. *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*. Paris: Seuil.
- Morse, Stephen & Nora McNamara & Moses Acholo & Benjamin Okwoli, 2000. *Visions of Sustainability. Stakeholders, change and indicators*. Aldershot/Burlington (USA), Singapore, Sidney: Ashgate.
- MORUKUTU COOPERATIVE UNION 1999. *People helping themselves. Savings and credit scheme. Policies and procedures people*. Okakarara, Namibia.
- Moser, Caroline 1995. *Gender planning and development. Theory, practice and training*. London & New York: Routledge.
- Mutembei, Aldin K., Maria A.C. Emmelin, Joe L.P. Lugalla, and Lars G. Dahlgren 2002. *Communicating about AIDS-Changes in Understanding and Coping with Help of Language in Urban Kagera, Tanzania*, *JAAS* 37(1:): 1-16.
- Najam, Adil, n.d. *Community Level Sustainability Assessment in Dasudia, India. A case study based on the work of the IUCN/IDRC Project on "Assessing Progress Toward Sustainability* <http://www.iisd.org/measure/scipol/docs.htm>. (= Publications by IUCN-World Conservation Union, Rue Mauverney 28, CH-1196 Gland, Switzerland.)



- Namibia Natural Resources Consortium (compilers) 2002. Building the future of Namibia. Namibia's national assessment for the World Summit on Sustainable Development 2002. Windhoek: Government of the Republic of Namibia - Ministry of Environment and Tourism - Directorate of Environmental Affairs & UNDP & C21.
- Nelson, Nici and Susan Wright (1995/1997): Power and participatory development – Theory and practice, London: Intermediate Technology Publications.
- Neubert, Dieter 2001. Entwicklung unter dem Mikroskop. Der akteursorientierte Ansatz. E+Z 42/7-8. 216-219.
- Neuman, William Lawrence. 2000. Social Research Methods: Qualitative and Quantitative Approaches. 4th ed. Boston: Allyn and Bacon.
- Nichols, Paul, 2000. Social Survey Methods. (= Development Guidelines No. 6) Oxford: Oxfam
- North, Douglass C. n.d. The New Institutional Economics and Development <<http://www.economy.boom.ru/pubs.htm>> (Webpage: Oct. 2002).
- Hanak, Irmi. 1997b. Speech strategies and gender exclusion in a rural development project. In: JEP - Austrian Journal for Development Studies, Vienna, No 3/1997 p. 257-281.
- Koné, Hugues, 1995. La communication pour le développement en Afrique: vers de nouvelles perspectives. In: Koné & Sy (eds.). 21-60.
- Nwosu, Ikechukwu, 1995. Communication et promotion de l'environnement en Afrique. In: H. Koné & J.H. Sy (éds). 147-165.
- Nwoye, O.G., 1992. Linguistic politeness and sociocultural variation of the notion of face. Journal of Pragmatics 18. 309-328.
- Obeng, S.G., 1994. Verbal Indirection in Akan informal discourse. Journal of Pragmatics 21/1. 37-65.
- Obeng, Samuel Gyasi 1996. The proverb as a mitigating and politeness strategy in Akan discourse. Anthropological Linguistics 38,3: 521-549.
- Ohly, R., 1984/5. Moderne Begriffsbildung in der Herero-Sprache. SWA Wissenschaftliche Gesellschaft, Journal 39. 71-88.
- Ohly, Rajmund, 1987. Corpus Planning, Glottoeconomics and Terminography. Logos 7/2 (Windhoek). 55-67.
- Olivier de Sardan, J.P. 1995. Anthropologie et développement. Paris: APAD-Karthala.
- von Oppen, Achim and Kate Crehan (1994): "Understandings of 'development': an arena of struggle. The making of a development project in North-Western Province." In: Kate Crehan und Achim von Oppen (Hg.), Planners and History. Negotiating Development in Rural Zambia. Lusaka: Multimedia Publications, S. 257-304.
- Pålshaugen, Øyvind, The Use of Words: Improving Enterprises by Improving their Conversations. In: Reason, Peter & Hilary Bradbury 2000. Handbook of Action Research. Participative Inquiry and Practice. London: Sage. 209-218.
- Parlato, Margaret, Cynthia Green & Claudia Fishman, 1995. Stratégies de communication et changement de comportement en nutrition. In: H. Koné et J.H. Sy (éds). 85-121.
- Peel, J.D.Y., 1978: Olaja: A Yoruba Concept of Development. Journal of Development Studies. 139-165. Pennycook, Alastair, 1998: English and the discourses of colonialism. London: Routledge. Review Pragmatics 9/2, 1999, p. 321-2.
- Penfield, Joyce 1983. Communicating with Quotes. The Igbo Case. Westport Conn./London: Greenwood Press.
- Pike, Kenneth L., 1967. Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behavior. Den Haag: Mouton.
- Prah, Kwesi Kwaa 1991. Culture, gender, science and technology in Africa. Windhoek: Harp.
- Prah, K., 1993. African languages, the key to African development: A critique of ideas in development thinking. In: M. von Troil (ed.), Changing Paradigms in Development - South, East and Est: A Meeting of Minds in Africa. Uppsala: The Scandinavian Institute of African Studies.
- Prah, Kwesi Kwaa 1995. Mother Tongue for Scientific and Technological Development in Africa. Bonn: German Foundation for International Development.

- Prah, K.K. & King, Y. (eds) 1999. In Tongues: African Languages and the Challenge for Development. Cape Town: CASAS.
- Prost, André, 1953. Les langues mandé-sud du groupe mana-busa. (= Mémoires de l'I.F.A.N. no 26). Dakar: I.F.A.N.
- Rahnema, Majid & Victoria Bawtree (compilers), 1997. The Post-Development Reader. London/New Jersey: Zed Books. Dhaka: Univ. Press. Halifax (Nova Scotia): Fernwood. Cape Town: David Philip.
- Rambelo, M. 1999. La gestion du plurilinguisme dans les programmes de développement économique et social. Dans : Chaudenson, Robert & R. Renard (eds.). 1999. Langues et développement. Pp. 193 ff.
- Reason, Peter & Hilary Bradbury 2000. Handbook of Action Research. Participative Inquiry and Practice. London: Sage.
- Reddy, Michael J. 1979. The conduit metaphor: A case of frame conflict in our language about language. In: A. Orthony (ed.) Metaphor and Thought. Cambridge: Cambridge University Press. 284-324.
- Reed David (ed.) 1996. Structural Adjustment, the Environment, and Sustainable Development. London: Earth Scan Publications.
- Reh, Mechthild, 1981: Sprache und Gesellschaft. In: B. Heine et al. (eds.), Die Sprachen Afrikas. Hamburg: Buske. 513-557.
- Reh, Mechthild & Gudrun Ludvar-Ene (ed.), 1995. Gender and Identity in Africa. Münster: Lit
- Renard, Raymond, 1999. Langues et développement. In: Chaudenson & Renard (éd.). 21-45.
- Richards, Paul (1985) Indigenous Agricultural Revolution: Ecology and Food Production in West Africa. London: Unwin Hyman Ltd.
- Robinson, Clinton, 1996. Language use in rural development: An African perspective.. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Robinson, Clinton, 1998. Planning for Sustainability: A Preliminary Overview. Notes on Sociolinguistics 3/3. 143-151.
- Rogers, Everett M. 1995. *Diffusion of Innovations*, 4<sup>th</sup> ed. [1<sup>st</sup> ed. 1962]. New York: The Free Press.
- Ross, L.; Nisbett, R.E. 1991: The person and the situation: perspectives of social psychology. Philadelphia, Temple University Press.
- Rott, Renate (Hg.) 1992. *Entwicklungsprozesse und Geschlechterverhältnisse*. Saarbrücken: Breitenbach.
- Rundquist, Suellen 1992. Indirectness: A gender study of flouting Grice's maxims. Journal of Pragmatics 18: 431-449.
- Rusch, Günther, 1999: Neue Aufgaben im Bereich der technischen Bildung. Konzeptionelle Neugestaltung des Polytechnic in Ho, Voltaregion/Ghana. (Vortragstext, ms)
- SARDEP 1995. Strategy Workshop for the next Phase (1996 - 1999) for the Southern and Eastern Communal Areas - Planning SARDEP Implementation. Windhoek, Namibia.
- SARDEP 2001. Coping in a fragile environment: The SARDEP experience. (ed. by A.S. Kruger). Windhoek: SARDEP/MAWRD.
- Schaefer, Rita 1995. Frauenorganisationen und Entwicklungszusammenarbeit: traditionelle und moderne afrikanische Frauenzusammenschlüsse im interethnischen Vergleich. Pfaffenweiler: Centaurus.
- Schank, G. 1979. Zum Problem der Natürlichkeit von Gesprächen in der Konversationsanalyse. In Arbeiten zur Konversationsanalyse, ed. J. Dittmann.. Tübingen:Niemeyer. 73-93.
- Schicho, Walter, 1994. Ist es unhöflich, mit Worten sparsam zu sein? Überlegungen zur interkulturelle Begegnung Deutsch-Swahili. Afrikanistische Arbeitspapiere 37. 139-158.
- Schiffrin, Deborah, 1994. Approaches to Discourse. Oxford: Blackwell.
- Schöninger, Iris 1998. "Blick durch die 'Genderlupe' - Auf den Spuren institutioneller Entmündigung im intra-afrikanischen Fachkräfteaustausch." Peripherie 72: 38-50.
- Schulz von Thun, Friedemann, 1981. Miteinander reden. Störungen und Klärungen. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch.

- Scollon, Ron & Suzanne Wong Scollon, 2001 (1995). *Intercultural Communication*. (2nd ed.). (= *Language in Society* 21) Oxford: Blackwell.
- Servaes, Jan, Thomas L. Jacobson & Shirley A. White (eds.), 1996. *Participatory Communication for Social Change*. New Delhi/Thousand Oaks/London: Sage Publications.
- Shariff, Ibrahim Noor 1988. *Tungo zetu. Msingi wa mashairi na tungo nyinginezo*. Trenton (NJ): The Red Sea Press.
- Shepherd, Andrew, 1998. *Sustainable Rural Development*. Houndmills/New York: Palgrave.
- Signer, David, 2002. *Woran scheidert Afrika? Der Schwarze Kontinent und das Geheimnis seines Misserfolgs* *Die Weltwoche* Nr. 25 (2002), 20. Juni 2002. S. 42-47.
- Sillitoe, Paul (1998) *The Development of Indigenous Knowledge: A New Applied Anthropology*. In: *Current Anthropology* 39: 223-52.
- Silué, Sassongo J., 2000. *Education, Literacy and Development in Africa*. Centre for Advanced Studies of African Society. Cape Town. (Preface by Séry Bailly.)
- Sitorus, MT F. (2002a): *Land, Ethnicity and the Competing Powers. Agrarian Dynamics in Forest Margin Communities in Central Sulawesi, Indonesia*. STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, No.5. Bogor.
- Sitorus, MT F. (2002b): *“Revolusi Cokelat”. Mode of Production, Agrarian Structure, and Forest Margins in Upland Sulawesi, Indonesia*. STORMA Discussion Paper Series, Sub-program A, in print, Bogor.
- Smith-Hefner, Nancy J. 1988. *“Women and politeness: the Javanese example.”* *Language in Society* 17: 535-554.
- Sperber, Dan & Deirdre Wilson, 1986/1995. *Relevance. Communication and Cognition*. Cambridge (Mass.): Harvard U.P.
- Starrin, B., L. Dahlgren, G. Larsson & S. Styrborn, 1997. *Along the Path of Discovery. Qualitative Methods and Grounded Theory*. Lund: Studentlitteratur.
- Steinhauer, Hein. 1994. *The Indonesian language situation and linguistics. Prospects and possibilities*. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 150.4:755-784.
- Stock, B. 1983. *The Implication of Literacy*. Princeton Univ. Press.
- Stubbs, M., 1983. *Discourse Analysis: The Sociolinguistic Analysis of natural Language*. Oxford: Blackwell.
- Sunito, S. (1999): *Socio-economic Aspects of Village Communities in and around Lore Lindu National Park*. Unpubl. Manuscript. Bogor.
- Sunito, S. (2002): *Robo and the Water Buffalo. The Lost Souls of the Pekurehua of Napu Valley*. STORMA Discussion Paper Series, Sub-Program A, in print, Bogor.
- Swantz, Marja-Liisa, Elizabeth Ndedya & Mwajuma Saiddy Masaigana, *Participatory Action Research in Southern Tanzania, with Special Reference to Women*. 386-395.
- Swiss Commission for Research Partnerships with Developing Countries, 2001. *Enhancing Research Capacity in Developing and Transition Countries*. Berne: Swiss Commission for Research Partnership with Developing Countries, KFPE
- Sy, Jacques Habib, 1995. *Communication pour le développement et indépendance nationale: quelles voies pour l'Afrique?* In: Koné & Sy (eds.). 61-84.
- Tadadjeu, Maurice & Blasius Chiatoh. (in press). *The Challenge of Satellite Communication*. in *African Languages*. In: T. Bearth et al. (eds.) (in press). *African languages in global society / Les langues africaines à l'heure de la mondialisation*. Cologne: Koepe.
- Tannen, Deborah 1990. *That's not what I meant! How conversational style makes or breaks relationships*. New York: Ballantine.
- The International Bank for Reconstruction./The World Bank. 1996. *Toward Environmentally Sustainable Development in Sub-Saharan South Africa*. (= *Development in Practice Series*)
- Touré, Abdou 1985. *Les petits métiers à Abidjan. L'imagination au secours de la “conjoncture”*. Paris: Karthala.
- Tourneux, Henri, 1993. *La perception des pictogrammes phytosanitaires par les paysans du Nord-Cameroun*. *Coton et Fibres Tropicales*. Vol. 48, fasc. 1. 41-56.

- Tourneux, H. & D. Yaya, 1999: Dictionnaire peul de l'agriculture et de la nature. Paris: Karthala.
- Trewby R and S . Fitchat (eds) 2000: Language and Development in Southern Africa.
- UNESCO 1953. The Use of Vernacular Languages in Education (= Monographs of Fundamental Education VIII), Paris.
- UNESCO 1997. Synthèse des travaux de la Conférence intergouvernementale sur les politiques linguistiques en Afrique (Harare, 17-21 mars 1997).
- Verschuieren, Jef & Jan-Ola Östman & Jan Blommaert, 1995. Handbook of Pragmatics. Manual. Amsterdam: John Benjamins.
- Warren, Dennis M. & Brokensha, David & Slikkerveer, L. Jan (Eds.) (1995) The Cultural Dimension of Development: Indigenous Knowledge Systems. London: Intermediate Technology Publications.
- Watson-Gegeo, Karen Ann & Geoffrey White, 1990. Disentangling. Conflict Discourse in Pacific Societies. Stanford (CA): Stanford University Press.
- Watts, Richard J. 1991. Power in Family Discourse (= Contributions to the sociology of language vol. 63), Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 1991.
- Watzlatwick, P. et alii, 1967. Pragmatics of Human Communication.. New York. Dt.: Menschliche Kommunikation - Formen, Störungen, Paradoxien. Bern (1969/1972).
- Webb, Vic, 1999. Multilingualism as a developmetal resource: Framework for a research program. In Kamwangamalu (ed.). Multilingua. Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication. Vol. 17-2/3. Pp. 125-154.
- Werner, Wolfgang 1998. No one will become rich. Economy and society in the Herero reserves in Namibia, 1915-1946. Basel: Schlettwein.
- West, Candace & Michelle M. Lazar & Cheris Kramarae, 1997. Gender in Discourse. In: Teun A. van Dijk (ed.), Discourse as Social Interaction. (= Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction. Vol. 2). London: Sage. 119-143.
- Westphal, Ute et al. 1994. Participatory methods for situation analysis and planning of project activities. Experiences with women and youth in the communal areas of Namibia. Berlin: CATAD. (also cited under CATAD 1994).
- Wierzbicka, Anna, 1991. Cross-cultural pragmatics. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Wiesmann, Urs. 1998. Sustainable Regional Development in Rural Africa. Conceptual Framework and Case Studies from Kenya, Geographica Bernensia, African Studies 14, Berne.
- Wilkins, Karin Gwinn & Bella Mody. 2001. Reshaping Development Communication: Development Communication and Communicating Development. In: Communication Theory 11/4, Nov. 2001. 385-396.
- Wulf, Christoph, Michael Göhlich & Jörg Zirfas (eds), 2001. Grundlagen des Performativen. Eine Einführung in die Zusammenhänge von Sprache, Macht und Handeln. Weinheim/München: Juventa.
- Wurm, S.A. and Shiro Hattori. eds. 1983. Language atlas of the Pacific area, Part II, Japan area, Philippines and Formosa, mainland and insular South-East Asia. Canberra: Australian National University, [Pacific Linguistics C-67]
- Yahya-Othman, Saida, 1994. Covering one's social back: Politeness among the Swahili. Text 14/1. 141-161.
- Yahya-Othman, Saida 1995. Aren't you going to greet me? Impoliteness in Swahili greetings. Text 15.2: 209-227.
- Yahya-Othman, Saida 1996. If the cap fits: Kanga names and women's voice in Swahili. Swahili Forum IV (= AAP 51): 135-149.
- Yankah, Kwesi 1989. The proverb in the context of Akan rhetoric. A theory of proverb praxis. (Sprichwörterforschung, Bd. 12). Bern & New York: Peter Lang.
- Yankah, Kwesi 1995. Speaking for the chief. Okyeame and the politics of Akan royal oratory. Bloomington & Indianapolis: Indiana University.
- Zdunnek, Gabriele & Peter Ay 1999. Food production, transformation processes and change of gender-specific division of labour in rural Africa. In: Food security and nutrition, ed. by Uwe Kracht & Manfred Schulz. Münster: Lit. 219-236.

